



1 Kann ein in Dänemark arbeitender Grenzpendler mit Wohnsitz in Deutschland in Deutschland uneingeschränkt die Leistungen seiner Krankenversicherung in Anspruch nehmen, auch wenn der dänische Arbeitgeber dazu keinen Arbeitgeberanteil zahlt?

In Dänemark wird Krankenversicherung aus der Steuerzahlung finanziert. Mit der Anmeldung beim Borgerservice der Kommune, in der der Arbeitgeber seinen Sitz hat, werden die Formalitäten der Krankenversicherung miterledigt. Nach dem Erhalt einer CPR-Nummer ist man in Dänemark krankenversichert. Die jeweils zuständige Kommune stellt Grenzpendlern eine Bescheinigung in Form eines Formulars E 106 aus, mit dem man dann eine deutsche Krankenkasse wählen und deren Leistungen in Anspruch nehmen kann. Die Leistungen entsprechen dann denen der gesetzlichen Krankenversicherung in Deutschland. Es gelten dann die gleichen Regelungen hinsichtlich der Medikamentenzuzahlung, Praxisgebühr und Eigenanteilen, wie für in Deutschland Beschäftigte auch.

1 Er en grænsependler der arbejder i Danmark og bor i Tyskland fuldt ud forsikret gennem sin tyske sygeforsikring, selvom hans danske arbejdsgiver ikke betaler bidrag hertil?

I Danmark er sygesikringen skattefinansieret. Hos Borgerservice i den kommune, hvor virksomheden/arbejdsgiveren har sit hjemsted anmoder man om et sygesikringsbevis. Her ordner man alt hvad der har med sygesikring at gøre. Efter man har fået et CPR-nummer er man omfattet af den danske sygesikring. Fra kommunen får man også udleveret et dokument, det såkaldte E 106. Herefter vælger man sin tyske sygeforsikring for at få dækket sine udgifter i forbindelse med sygdom. Man har krav på den lægehjælp, der svarer til de ydelser den offentlige sygesikring i Tyskland tilbyder. Dette gælder også konsultationsgebyr hos lægen, egenbetaling ved medicin osv.



2 Ist ein Grenzpendler in Deutschland mit der europäischen Krankenversicherungskarte Dänemarks versichert?

Nein, der Grenzpendler ist nicht mit der europäischen Krankenversicherungskarte in Deutschland versichert. Aufgrund des E 106 welcher er bei einer deutschen Krankenversicherung abgegeben hat, hat er eine eigene Versicherungskarte für Deutschland, welche er zu nutzen hat.

Lediglich für den Aufenthalt in einem anderen EU-Land als Deutschland und Dänemark benötigt der Grenzpendler von seiner Kommune in Dänemark eine „Blå-Sygesikringskort“ (EU-Versicherungskarte). Dies gilt auch für Familienversicherte.

2 Gælder grænsependlernes europæiske sygesikringskort, udstedt i Danmark, også i Tyskland?

Nej, en grænsependler er ikke forsikret i Tyskland over det europæiske sygesikringskort (blå-sygesikringskort). På grund af at formular E 106 bliver afleveret ved den tyske sygesikringskasse, har man et sygesikringskort i Tyskland, som man skal benytte sig af. Men når man opholder sig i et andet europæisk udland foruden Tyskland eller Danmark, har grænsependleren brug for et blå sygesikringskort, som fås hos kommunen.



3 Ich will im nächsten Monat nach Dänemark umziehen und meine Arbeit in Deutschland behalten. Kann ich meine Krankenversicherung in Deutschland kündigen?

Auch wenn man in Dänemark als Einwohner durch die staatliche Krankenversicherung abgesichert ist, unterliegt man als Arbeitnehmer in Deutschland regelmäßig der deutschen Sozialversicherungspflicht. Dies bedeutet, dass man auch dann in die Sozialkassen (Kranken-, Renten-, Pflege- und Arbeitslosenversicherung) einzahlen muss.

3 Jeg har planer om at flytte til Danmark i næste måned, men agter fortsat at arbejde i Tyskland. Kan jeg sige min tyske sygeforsikring op?

Når man er borger i Danmark, er man automatisk omfattet af den offentlige danske sygesikring, men som arbejdstager i Tyskland skal man betale bidrag til den tyske socialforsikring (sygesikring, pensionskasse, plejeforsikring, a-kassebidrag).



4 Vor kurzem habe ich eine Arbeit in Dänemark begonnen, aber noch keine Krankenversicherungskarte erhalten. Wie lange dauert das?

Grundsätzlich sollte die Bearbeitung einer Krankenversicherungskarte nicht länger als 3 Wochen dauern. Ist diese Frist überschritten, sollte man sich direkt an den Borgerservice der zuständigen Kommune wenden, um ggf. einen neuen Antrag zu stellen.

4 For ikke så lang tid siden startede jeg i job i Danmark, men har endnu ikke modtaget et sygesikringskort. Hvor længe varer det?

Som hovedregel burde det ikke tage mere end 3 uger at få udstedt et sygesikringskort. Er denne frist overskredet, bør man henvende sig til borgerservice i den pågældende kommune og i givet fald indsende en ny ansøgning.



5 Ich wurde krank und muss nun Krankengeld beantragen. Wo mache ich das?

Grundsätzlich sollte man sich in einer Krankheitssituation mit dem Arbeitgeber absprechen, um Krankengeld bzw. Lohnfortzahlung zu regeln. Ist dieses beim Arbeitgeber nicht üblich oder wurde das Arbeitsverhältnis gekündigt, ist der Borgerservice in der Kommune, in der der Arbeitgeber seinen Sitz hat, zuständig.

5 Jeg blev syg i slutningen af året og skal nu søge om sygedagpenge. Hvor gør jeg det?

Generelt bør man i en sygdomssituation aftale med arbejdsgiveren, om han fortsat betaler løn eller sygedagpenge. Er dette ikke tilfældet, eller har arbejdsgiveren sagt dig op, skal du omgående henvende dig til Borgerservice ved den Kommune hvor arbejdsgiveren har sit hjemsted.



6 Meine dänische Krankenversicherungskarte läuft demnächst ab. Wo wird diese verlängert?

Die Krankenversicherung wird durch den Borgerservice in der Kommune verwaltet, in der der Arbeitgeber seinen Sitz hat. Daher ist ein persönlicher Besuch dort zu empfehlen, um die Angelegenheit zu regeln. Meist wird eine Bescheinigung des Arbeitgebers verlangt, um nachzuweisen, dass noch immer ein Arbeitsverhältnis besteht.

6 Mit danske sygesikringskort udløber snart. Hvor kan jeg få det forlænget? Sygesikringen forvaltes af Borgerservice i den kommune hvori arbejdsgiveren har hjemsted. Derfor anbefales det at møde op personligt for at få sagen bragt i orden. Der forlanges som regel en attest fra arbejdsgiveren som dokumentation for, at der stadigvæk foreligger et ansættelsesforhold.



7 Wie bin ich als Grenzpendler mit Arbeitsplatz in Dänemark auf Urlaubsreisen krankenversichert?

Auch in Dänemark wurde die blaue EU-Krankenversicherungskarte (blå-sygesikringskort) eingeführt, die den Versicherungsschutz im europäischen Ausland sichert. Grundsätzlich gilt bei Urlaubsreisen nach Dänemark jedoch, dass die gelbe Krankenversicherungskarte gilt und zu nutzen ist. Im Wohnland Deutschland gilt stets die Versicherungskarte der deutschen Krankenkasse. Für mitversicherte Familienangehörige kann etwas anderes gelten, daher bitte unbedingt vorher mit dem Borgerservice der Kommune sprechen, welche die gelbe Versichertenkarte ausgestellt hat.

7 Hvordan er jeg som grænsependler med arbejdsplads i Danmark sygeforsikret under ferierejser?

Det blå EU-sygesikringskort (blå-sygesikringskort), som sikrer dækning i det europæiske udland, er også blevet indført i Danmark. Under ferierejser i Danmark gælder det gule sygesikringskort, som derfor skal benyttes. I bopælslandet Tyskland er det altid sygesikringskortet fra den tyske sygekasse, der gælder. For medforsikrede familiemedlemmer kan det være, at der gælder andre regler, derfor skal man ihvertfælde opsøge Borgerservice i den kommune, som har udstedt det gule sygesikringskort.



8 Bald fahren wir in Urlaub, woher erhalten wir unsere blaue, europäische Krankenversichertenkarte?

Für Urlaubsreisen innerhalb Europas sollte man die blaue, europäische Krankenversichertenkarte mitführen. Der Grenzpendler und seine familienversicherten Angehörigen erhalten diese von der zuständigen Kommune in Dänemark. Für Reisen nach Dänemark ist der Grenzpendler und seine Mitversicherten durch seine dänische Krankenversichertenkarte versichert. Reisen die Familienmitglieder alleine nach Dänemark, genügt eine Kopie der dänischen Krankenversichertenkarte des Grenzpendlers. Es empfiehlt sich dennoch in jedem Falle, bei Reisen außerhalb Deutschlands oder Dänemarks eine zusätzliche, private Reise-Krankenversicherung abzuschließen, da ärztliche Behandlung im Ausland oft teurer ist und auch Rücktransporte nicht mehr mitversichert sind. Man trägt so schnell einen Großteil der Kosten, die oft erheblich sind, selbst.

8 Vi skal snart på ferie. Hvor får vi vores blå EU-sygesikringskort?

På ferierejser inden for Europa bør man medbringe det blå EU-sygesikringskort. Grænsependlere og deres familieforsikrede pårørende får kortet af den vedkommende kommune i Danmark. På rejser til Danmark er grænsependlere og deres medforsikrede pårørende forsikret over det danske sundhedskort. Rejser familiemedlemmerne til Danmark alene, er det tilstrækkeligt at tage en kopi af grænsependlerens danske sundhedskort med. Det anbefales dog under alle omstændigheder at tegne en supplerende privat rejsesygeforsikring ved rejser uden for Tyskland eller Danmark, da lægebehandling i udlandet ofte er dyrere og hjemtransporten ikke længere er dækket. Man kommer således hurtigt selv til at bære en stor del af de ofte betragtelige udgifter.



9 Ich soll ein E 108-Formular bei meiner deutschen Krankenkasse abgeben. Was ist das für ein Papier?

Ist ein Arbeitnehmer in Dänemark krankenversichert, wird diese Krankenversicherung mit einer Bescheinigung E 106 für das Wohnland bestätigt, sodass der Arbeitnehmer in Deutschland zum Arzt gehen kann. Man spricht hier von der sog. Sachleistungsaushilfe. Endet ein Beschäftigungsverhältnis in Dänemark und stehen keine anderen Sozialen Leistungen wie Elterngeld oder Krankengeld zu, wird der Arbeitnehmer bei der deutschen Krankenkasse durch eine Bescheinigung E 108 abgemeldet. Danach kann in Deutschland ein neues Versicherungsverhältnis begründet werden. Will man sich in Deutschland freiwillig krankenversichern, sollte man sich mit der zuständigen dänischen Kommune rechtzeitig in Verbindung setzen, damit keine zeitlichen Verzögerungen eintreten.

9 Jeg skal aflevere en blanket E 108 til min tyske sygekasse. Hvad er det for en blanket?

Er en lønmodtager sygeforsikret i Danmark, overføres denne sygesikring til en sygekasse i bopælslandet (her Tyskland) med en blanket E 106, så lønmodtageren kan gå til læge i Tyskland. Ophører et ansættelsesforhold i Danmark, og har man ikke krav på andre sociale ydelser som forældreydelse eller sygedagpenge, anmeldes lønmodtageren hos den tyske sygekasse med en blanket E 108. Derefter kan der etableres et nyt forsikringsforhold i Tyskland. Ønsker man frivillig sygesikring i Tyskland, bør man rette henvendelse til den pågældende danske kommune i god tid for at undgå tidsmæssige forsinkelser.



10 Ich habe familienversicherte Angehörige in Deutschland. Wie werden diese bei Arbeitsaufnahme in Dänemark krankenversichert?

Aufgrund der EU-Verordnung 1408/71 werden familienversicherte Angehörige von Grenzgängern auch nach einer Arbeitsaufnahme in Dänemark wieder familienversichert. Hierzu ist bei der deutschen Krankenkasse ein E 401 einzuholen und der dänischen Kommune vorzulegen. Diese stellt daraufhin den erforderlichen E 106 aus, der wiederum der deutschen Krankenkasse vorzulegen ist. Zuständig ist für Grenzpendler die Kommune, in der der Arbeitgeber seinen Sitz hat. Für dänische Staatsangehörige, die nach Deutschland umgezogen sind, bleibt immer die letzte, dänische Wohnort-Kommune zuständig.

10 Jeg har familieforsikrede pårørende i Tyskland. Hvordan bliver de sygeforsikret, når jeg påbegynder et ansættelsesforhold i Danmark?

I medfør af EU-forordning 1408/71 bliver familieforsikrede pårørende til grænsegængere også familieforsikret, når der påbegyndes et ansættelsesforhold i Danmark. Der skal da indhentes en blanket E 401 hos den tyske sygekasse, som skal forelægges for den danske kommune. Denne udsteder herefter den påkrævede blanket E 106, som så skal forelægges for den tyske sygekasse. For grænsependleres vedkommende sorterer dette under den kommune, hvori arbejdsgiveren har hjemsted. For danske statsborgeres vedkommende, som er flyttet til Tyskland, sorterer det altid under den seneste danske bopælskommune.



11 Ich wurde während des Bezuges von Krankengeld aus Dänemark gekündigt – was nun?

Wird ein Grenzpendler während einer Krankheitsperiode und des Bezuges von Krankengeld gekündigt, verbleibt er im dänischen Sozialversicherungssystem und erhält weiterhin nach dänischem Recht Krankengeld. Er behält auch weiterhin die Arbeitnehmereigenschaft, was wichtig ist für viele Rechte gemäß der entsprechenden EU-Verordnung für Grenzpendler. Dies ändert sich erst ab dem Tag, an dem er erstmalig gesund geschrieben wird oder er sich selbst gesund meldet. Ab diesem Tag ist der Grenzpendler nicht länger in Dänemark versichert, sondern muss sich arbeitslos melden und unterliegt wieder der deutschen Sozialversicherung. Die Bescheide über das Krankengeld aus Dänemark sind unter allen Umständen aufzubewahren, da anhand dieser die Zeiten des Krankengeldbezuges der Bundesagentur für Arbeit nachzuweisen sind. Auch muss sich der Grenzgänger nach Erhalt der Kündigung sofort und nachweislich arbeitsuchend melden, um Nachteile zu vermeiden.

11 Jeg blev sagt op, mens jeg oppebar sygedagpenge fra Danmark. Hvad gør jeg nu?

Bliver en grænsependler sagt op under et sygdomsforløb, mens vedkommende oppebærer sygedagpenge, er grænsependleren fortsat omfattet af de danske sociale sikringsordninger og modtager fortsat sygedagpenge efter dansk ret. Vedkommende bevarer også sin status som arbejdstager, hvilket er vigtigt i forhold til mange rettigheder i henhold til den pågældende EU-forordning for grænsependlere. Dette ændrer sig først fra og med den dag, hvor grænsependleren raskmeldes første gang eller selv melder sig rask. Fra og med denne dag er grænsependleren ikke længere forsikret i Danmark, men skal melde sig ledig og er igen omfattet af den tyske socialforsikring. Meddelelserne om sygedagpenge fra Danmark skal under alle omstændigheder gemmes, da man ved hjælp af disse skal dokumentere de perioder, hvori der er oppebåret sygedagpenge, over for Bundesagentur für Arbeit. Når grænsegængereren har modtaget sin opsigelse, skal vedkommende straks og påviseligt melde sig arbejdssøgende for at undgå ulemper.



12 Ich habe gehört, dass es Änderungen beim Bezug von Krankengeld in Dänemark gibt, wenn man während der Krankheitsphase gekündigt wird – stimmt das?

Ja, jüngst traten Gesetzesänderungen in Dänemark in Kraft, die eine Änderung beim Bezug von Krankengeld im Falle der Kündigung mit sich bringen, falls die Kündigung innerhalb der ersten drei Wochen des Bezuges erfolgt, in der der Arbeitgeber das Krankengeld auszahlt. Bisher musste der Arbeitgeber diese drei Wochen bezahlen, auch wenn das Arbeitsverhältnis durch Kündigung in dieser Periode endete. In Zukunft wird ab dem Tage des Arbeitsendes sofort die Kommune für die Auszahlung verantwortlich, bisher erst nach Ablauf dieser drei Wochen. Danach ändert sich nichts, die Kommune bleibt für den verbleibenden Zeitraum der in allem 52 Wochen zuständig, sofern die Bedingungen erfüllt sind.

12 Jeg har hørt, at der er kommet ændringer, hvis man oppebærer sygedagpenge i Danmark og bliver opsagt under et sygdomsforløb. Er det rigtigt?

Ja, for nylig trådte der lovændringer i kraft i Danmark, som medfører ændringer ved oppebærelse af sygedagpenge i tilfælde af opsigelse, såfremt opsigelsen sker inden for de første tre uger af oppebærelsen, hvor arbejdsgiveren betaler sygedagpenge. Hidtil har arbejdsgiveren skullet betale disse tre uger, selv om ansættelsesforholdet ophørte ved opsigelse i denne periode. For fremtiden bliver kommunen ansvarlig for udbetalingen, så snart ansættelsesforholdet ophører, hvor det hidtil først var efter tre uger. Derefter sker der ingen ændringer, idet kommunen fortsat er ansvarlig for den resterende periode i de i alt 52 uger, såfremt betingelserne er opfyldt.